



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit gesondert beiliegendem Amtlichen Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen

Gisinger Kirmes

vom 07. bis 10. Juli

Samstag 07. Juli

Um 18:00 Uhr Fassanstich
durch die Ortsvorsteherin

Sonntag 08. Juli

Ab 10:00 Uhr Frührschoppen

Ab 12:00 Uhr Mittagessen

Frischer Flammkuchen
aus dem Holzofen.

Am Nachmittag Café und Kuchen.

Abends: Leckere Cocktails

Montag 09. Juli

Ab 11:00 Frührschoppen

Mittags

Frischer Flammkuchen aus dem Holzofen.

Dienstag 10. Juli

Ab 11:00 Uhr Frührschoppen

Von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr "Happy Hour"
Vergünstigte Preise bei den Fahrgeschäften.
Bier 1 Euro. Cola, Limo, Sprudel 50 Cent



An allen Tagen buntes Kirmestreiben mit Fahrgeschäften, Spiel- und Verkaufsständen.



Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

05.07.2012	St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 966363, Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834-2300
06.07.2012	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Nied-Apotheke, Hemmersdorf, Tel: 06833-8044
07.07.2012	Galerie-Apotheke, Saarlouis, Tel: 43088, Tal-Apotheke, Honzrath, Tel: 06835-3351
08.07.2012	Doc Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 7800, Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834-2300
09.07.2012	Christall-Apotheke, Bous, Tel: 06834-770790, Odilien-Apotheke, Dillingen, Tel: 77000
10.07.2012	Apotheke im Kaufland, Dillingen, Tel: 4881580, Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777
11.07.2012	City-Apotheke Seelbach, Saarlouis, Tel: 5014486, Nikolaus-Apotheke, Düppenweiler, Tel: 06832-6153

i Ärzte-Notdienst

Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

Standorte und Telefonnummern:

Saarlouis

In Saarlouis ist die Bereitschaftsdienstpraxis an der **St. Elisabeth-Klinik** in der Kapuzinerstraße 4 installiert und unter der **Telefonnummer 01805/663003** zu erreichen.

Die Bereitschaftsdienstpraxis in Saarlouis steht allen Patientinnen und Patienten

- der Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf der Gemeinde Wallerfangen**

zur Verfügung.

Dillingen

Standort der Bereitschaftsdienstpraxis in Dillingen ist das **Caritas-Krankenhaus** in der Werkstraße 3.

Die **Rufnummer** lautet: **01805/663006**.

Die Bereitschaftsdienstpraxis steht allen Patientinnen und Patienten der Gemeinde

- Wallerfangen, Gisingen, Ihn, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Oberlimberg

- ohne die Orte **Leidingen, Düren, Ittersdorf und Bedersdorf** zur Verfügung.

Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.

Öffnungszeiten

Beide Bereitschaftsdienstpraxen sind zu folgenden Zeiten geöffnet:

- **Am Wochenende von Samstagmorgen 8.00 Uhr bis Montagmorgen 8.00 Uhr.**

- **An jedem Feiertag von 8.00 Uhr morgens bis um 8.00 Uhr des Folgetages.**

- **Außerdem an Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.**

i Kinderärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

07.07.2012 Dr. Clüsserath, Bous, Tel.: 06834-1817

08.07.2012 Dr. Mösseler, Dillingen, Tel: 7698888

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

07./08.07.2012 Dr. Stefan Hartung, Merzig, Tel: 06861-72277

i HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

07./08.07.2012 Dr. Peter Mauer, Saarlouis, Tel: 3393

Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung.

Änderungen sind vorbehalten.

i Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

07./08.07.2012 Dr. Grundhöfer-Rauendorff Gudrun, Saarbrücken, Tel: 0681/751409

i Tierärztlicher Notdienst:

07./08.07.2012 Tierärztin Dr. Mosbach, Beckingen, Tel: 06835-7001

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

Wir machen Urlaub



Hausärztliche Praxis
Dr. Jutta Dick Dr. Klaus Dick
Marcel Dutt Regina Ngobi-Dutt

Geschlossen vom 16.07.2012 bis einschließlich 27.07.2012.

Vertretung: Dr. Raszowski, Dr. Kulas

Sondersprechstunden für Berufstätige:

Donnerstags von 7.00 bis 8.00 Uhr und nach Vereinbarung
Behandlungen für Gehbehinderte ebenerdig
nach Vereinbarung

Tel. 06831/62163 Fax 06831/69007 **Rezepttelefon** 06831/964218
info@dick-dutt.de www.dick-dutt.de

Wir machen Urlaub

vom 12.07. bis 05.08.2012

Praxis Dr. med.

Axel C. Lorbach

Arzt für Orthopädie, ambulante Operationen

3-D-Wirbelsäulenvermessung

Vaubanstraße 27 · 66740 Saarlouis

Telefon (0 68 31) 5 01 47 66

Anzeigen per Fax: 0 65 02 / 91 47-250

www.cms.wittich.de

Berichte und Bilder online aufgeben!

Jetzt anmelden!





Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

■ Urkundenübergabe im Rathaus

Ich durfte am Montag, den 25.06.2012, Lars Engel, Tobias Hassenteufel, Niklas Minor, Massimo Territo, Justin Wagner, Julian David und ihre Eltern im Sitzungssaal des Rathauses begrüßen.

Die 6 Jungs haben ein Jahr lang 2 mal in der Woche den Kindergarten St. Katharina Wallerfangen und die Kindertagesstätte Ittersdorf besucht, um sich dort 2 Stunden mit den Kindern zu beschäftigen.

Zum Dank und als Anerkennung dafür erhielt jeder von mir eine Urkunde sowie eine Saisonfreikarte für das Wallerfanger Freibad.

Für die Leiterin des Kindergartens St. Katharina, Frau Stefanie Kiefer, war das ein voller Erfolg. Sie lobte die Jungs für ihr langes Durchhalten und äußerte die Einschätzung, dass nicht nur die Kinder sich immer auf die Jungs freuten, sondern dass sie alle von deren Anwesenheit profitierten. „Kinder erleben immer seltener Männer in ihrer Väterrolle“ so Frau Kiefer und in den Kindergärten und Grundschulen gibt es keine männlichen Mitarbeiter mehr, so dass es wichtig ist, alles zu tun, um hier einen Ausgleich zu schaffen.

Wenn sich dann am Ende sogar noch einer der Jungs für einen pädagogischen Beruf entscheidet, hat sich der Einsatz für diese Arbeit doppelt gelohnt.

Ihr Bürgermeister
Günter Zahn





AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

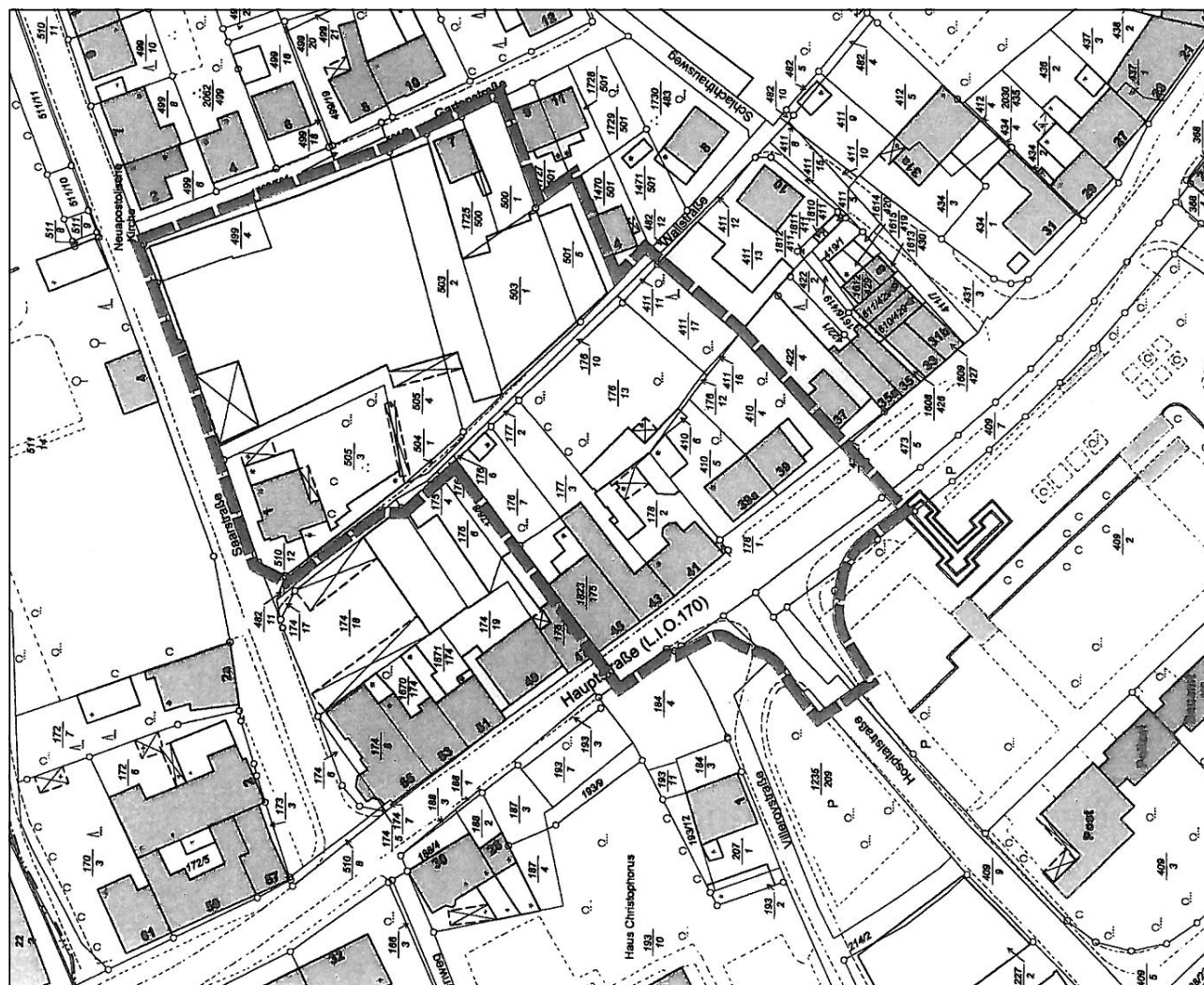
Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Bebauungsplan „Edeka - Markt Wallerfangen“ im Ortsteil Wallerfangen

Auf Empfehlung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 09.05.2012 und des Bau-, Vergabe-, Natur-, Umwelt- und Planungsausschusses vom 15.05.2012 hat der Gemeinderat Wallerfangen in seiner Sitzung am 26.06.2012 die Aufstellung des Bebauungsplanes „Edeka-Markt Wallerfangen“ beschlossen; vgl. nachfolgenden Übersichtsplan.

Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 2, Absatz 1, Satz 2 Baugesetzbuch ortsüblich bekanntgemacht.

66798 Wallerfangen, den 2. Juli 2012
Der Bürgermeister
Günter Zahn



■ Eigenbetrieb „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“

Jahresabschluss zum 31.12.2011 des Eigenbetriebes „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“

Der Gemeinderat Wallerfangen hat in der Sitzung am 26. Juni 2012 den Jahresabschluss zum 31.12.2011 für den Eigenbetrieb

„ABWASSERWERK DER GEMEINDE WALLERFANGEN“ gemäß § 4 und § 24 Abs. 3. der Eigenbetriebsverordnung (EigVO) in der für das Jahr 2011 gültigen Fassung wie folgt festgestellt:

Bilanzsumme zum 31.12.2011	EUR	9.662.855,12
Gewinn und Verlustrechnung		



AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

Summe der Erträge	EUR	1.718.978,55
Summe der Aufwendungen	EUR	1.773.484,83
Jahresverlust 2009	EUR	54.506,28

Der Jahresverlust ist gemäß § 24 Abs. 3. Satz 5 der Eigenbetriebsverordnung (EigVO) wie folgt abzudecken:

Der Jahresverlust in Höhe von 54.506,28 EUR ist dem Verlustvortrag von 65.292,93 EUR zuzuführen. Der neue Verlustvortrag beträgt demnach 119.799,21 EUR. Dieser soll in das neue Wirtschaftsjahr vorgetragen werden.

Abstimmungsergebnis: Einstimmig mit 19 Ja-Stimmen.

Bestätigungsvermerk der Prüfgesellschaft

Nach dem abschließenden Ergebnis meiner Prüfung habe ich mit Datum vom 02. April 2012 den folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt:

„Ich habe den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des **Eigenbetriebes Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen** für das Geschäftsjahr vom 01. Januar bis 31. Dezember 2011 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsüblichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des Werkleiters des Eigenbetriebes. Meine Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von mir durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.

Ich habe meine Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 124 KStG unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer e.V. (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden.

Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Eigenbetriebes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Werkleiters sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Ich bin der Auffassung, dass meine Prüfung eine hinreichende Grundlage für meine Beurteilung bildet.

Meine Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach meiner Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Eigenbetriebes. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage des Eigenbetriebes und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar. Den vorstehenden Bericht erstatten ich in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Grundsätzen ordnungsmäßiger Berichterstattung bei Abschlussprüfungen (IDW PS 450).

Saarbrücken, 02. April 2012
(Hafner) Wirtschaftsprüfer

Bekanntmachung:

Der Jahresabschluss zum 31.12.2011 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Offenlegung: Der Jahresabschluss zum 31.12.2011 und der Lagebericht liegen zur Einsichtnahme ab 09. Juni 2012 im Rathaus, Zimmer 17, während der Dienststunden, an sieben Tagen öffentlich aus.

Wallerfangen, den 27. Juni 2012
Der Bürgermeister als Werkleiter
Günter Zahn
Bürgermeister

Impressum

Herausgeber: Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigelegt. Das „Amtliche Bekanntmungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

Ende des amtlichen Teils

Mitteilungen der Verwaltung

Kindereinträge im Reisepass der Eltern ab dem 26. Juni 2012 ungültig

Aufgrund europäischer Vorgaben ergibt sich im deutschen Passrecht eine wichtige Änderung:

Ab dem 26. Juni 2012 sind Kindereinträge im Reisepass der Eltern ungültig und berechtigen das Kind nicht mehr zum Grenzübertritt.

Somit müssen ab diesem Tag alle Kinder (ab Geburt) bei Reisen ins Ausland über ein eigenes Reisedokument verfügen. Für Eltern als Passinhaber bleibt das Dokument dagegen uneingeschränkt gültig.

Das Bundesinnenministerium empfiehlt den von der Änderung betroffenen Eltern, bei geplanten Auslandsreisen rechtzeitig neue Reisedokumente für die Kinder bei ihrer zuständigen Passbehörde zu beantragen.

Als Reisedokumente für Kinder stehen Kinderreisepässe, Reisepässe und -je nach Reiseziel- Personalausweise zur Verfügung.

Hintergrundinformationen:

Die Änderung ergibt sich unmittelbar aus der Verordnung (EG) Nr. 444/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 28. Mai 2009 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2252/2004 des Rates über Normen für Sicherheitsmerkmale und biometrische Daten in von den Mitgliedsstaaten ausgestellten Pässen und Reisedokumenten (EU-Passverordnung).

Hintergrund ist das in der EU-Passverordnung aus Sicherheitsgründen verankerte Prinzip „eine Person - ein Pass“, das EU-weit bis zum 26. Juni 2012 umzusetzen ist und von der Internationalen Zivilluftfahrtorganisation (ICAO) empfohlen wird.

Aufgrund der zehnjährigen Gültigkeitsdauer von Reisepässen können sich Dokumente mit (ab dem 26. Juni 2012 ungültigem) Kindereintrag aber noch bis Ende Oktober 2017 im Umlauf befinden.

Insofern wird empfohlen, bei geplanten Auslandsreisen rechtzeitig neue Reisedokumente für Kinder bei der zuständigen Passbehörde zu beantragen.

Als Reisedokumente für Kinder stehen Kinderreisepässe, Reisepässe und ggf. - je nach Reiseziel- Personalausweise zur Verfügung.

Dies gilt auch für Reisen innerhalb der Europäischen Union bzw. für den sogenannten „Schengen-Raum“.

Auch wenn in diesem Gebiet die Grenzkontrollen ausgesetzt sind, entbindet dies die Reisenden nicht von der Pflicht ein gültiges Dokument mitzuführen.

Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen,
Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Günter Zahn	21
Sekretariat	Frau Hermes	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer	22
Kinder- und Jugendhilfe	Herr Behr	11
Bildung, Tourismus	Frau Müggenburg	16
Standesamt		
Trauungen, Urkunden, Beglaubigungen	Frau Hettinger	23
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay	28
Steuern	Frau Josten	26
Rentenangelegenheiten	Frau Battard	27
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Heffinger	13
Vollstreckung	Herr Gier	14
Ordnungsamt		
Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Marion	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Herr Ehl	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große	43
Gewerbe, Verkehr, Camping, Freibad	Herr Britzen	46
Hilfspolizeibeamter	Herr Müller	48
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt	Herr Caspar	34
Erschließung, Baupläne u.-anträge,	Frau Grosche	37
Bauplanung, Überwachung, Bauhof	Herr Willié	36
Wohnungsverwaltung, Hallenvermietung	Frau Wallerich	35
Liegenschaften, Landschaftspflege	Frau Ritter	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Junk	32
Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"		
Technischer Leiter	Herr Zenner	6809-80
Mahnwesen	Frau Bettinger	6809-81
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Frau Marion	6809-82
Verbrauchsabrechnung, Wertstoffberater	Herr Schönberger	6809-83

Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

■ Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

Gemeindebezirk Gisingen

Herr Alois Courtehoute, Zum Scheidberg 65,
zur Vollendung des 81. Lebensjahres am 08.07.2012

Gemeindebezirk Ihn

Herr Johann Kiefer, Weinbachstr. 25,
zur Vollendung des 89. Lebensjahres am 09.07.2012

Gemeindebezirk Ittersdorf

Herr Jakob Monter, Saarlouiser Str. 58,
zur Vollendung des 86. Lebensjahres am 10.07.2012

Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Leo Winter, Nelkenstr. 7,
zur Vollendung des 85. Lebensjahres am 07.07.2012
Frau Edith Gennrich, Wiesenstr. 14,
zur Vollendung des 87. Lebensjahres am 10.07.2012

Ich hoffe und wünsche, dass Sie im Kreise Ihrer Angehörigen noch recht viele Jahre bei guter Gesundheit und bestem Wohlergehen in der Gemeinde Wallerfangen verbringen dürfen.

Mit freundlichen Grüßen
Der Bürgermeister
Günter Zahn



■ Herzlichen Glückwunsch

zum 96. Geburtstag von Herrn Karl Torge,
Wallerfangen am 25. Juni 2012



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Hans Joachim Larivière
Ortsvorsteher

Günter Zahn
Bürgermeister

NACHRUF

Am 11. Juni 2012 verstarb im Alter von 82 Jahren

Herr Egon Winter

aus Wallerfangen.

Herr Winter war 45 Jahre lang von 1945 bis 1990 beim Amt Wallerfangen bzw. der Gemeinde Wallerfangen als Verwaltungsangestellter beschäftigt.

Die letzten zwanzig Jahre seiner Dienstzeit fungierte Herr Winter als Standesbeamter.

Seine Wesenszüge waren gekennzeichnet von äußerster Genauigkeit, Fachkompetenz und loyalen Verhalten gegenüber Vorgesetzten und BürgerInnen.

Wir trauern mit seinen Angehörigen und werden Herrn Winter ein ehrendes Andenken bewahren.

Der Bürgermeister
Günter Zahn

Der Personalratsvorsitzende
Stefan Behr

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen

Rentanträge können nur nach vorheriger Terminabsprache entgegengenommen werden.
Ansprechpartnerin: Frau Battard, Tel: 06831-6809-27, vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr.

Das Standesamt ist vormittags von 08.00 bis 12.00 Uhr, Montag nachmittags von 14.00 bis 15.30 Uhr und Donnerstag nachmittags von 14.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831-6809-23

Das Friedhofsamt ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Junk, Tel: 06831-6809-32.

Die Gebäude- und Hallenverwaltung ist Montag - Donnerstag vormittags von 8.00 - 12.00 Uhr und Mittwoch nachmittags von 13.30 - 15.30 Uhr geöffnet.
Ansprechpartnerin: Frau Wallerich, Tel. 06831-6809-35

■ Öffnungszeiten des Heimatmuseums Wallerfangen

Sonntags von 15.00 bis 18.00 Uhr.
Gruppenführungen auch wochentags nach rechtzeitiger telefonischer Terminvereinbarung:

Klaus KROTTEN	Tel.: 0 68 31/6 09 77
Dieter NIEMEYER	Tel.: 0 68 31/6 25 58
Wilfried THEOBALD	Tel.: 0 68 31/6 11 44.

■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr
Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr
Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837-912762

■ Sprechstunden

Bürgermeister:
Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:
Herr Gerhard Willié, Tel: 06831-680 936

Kinder- und Jugendhilfebeauftragten:
Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

Förster
Der für den Gemeindewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.
Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835-508222 zur erreichen.

Schiedsmann/Schiedsfrau
Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.
Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

Deutsche Rentenversicherung
Telefonische Voranmeldung beim Versichertenberater, Herr Gottfried Sauer, Tel: 06831-73837.
Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 13.30-16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus 06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr. 06831/680 950
E-Mail: info@wallerfangen.de
Internet: www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband
Verwaltung 06831/6809-0
Fax 06831/6809-88
E-Mail: info@wzvgs.de

Beigeordnete
Trenz Horst 06831-62449
Schirra Stefan 06831-964597

Ortsvorsteher
Bedersdorf (Tasch Alois) 06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) 06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) 06837/7372
Ihn/Leidungen (Schmitt Wolfgang) 06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) 06837/891
Kerlingen (Rhoden Herbert) 06837/223
Rammelfangen (Harpers Gabriele) 06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) 06831/964597
Wallerfangen (Larivière Hans Joachim) 06831/62454

Jagdvorsteher
der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen
Leidungen/Bedersdorf
Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a 06837/1836
Kerlingen/Düren
Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 06837/834
Gisingen
Hans Schuh, Gisingen, Gaustr. 31 06837/228
Ihn
Helmut Hilt, Ihn, Heiningen Str. 8 06837/1539
Ittersdorf
Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4 06837/74130
Rammelfangen
Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a 06837/7080860
Wallerfangen/St. Barbara
Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4 06831/964597

Schulen
Grundschule Wallerfangen 06831/965199
Fax 06831/643422
Grundschule Gisingen 06837/91001
Fax 06837/7080051
FGTS 06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen 06831/964585
Fax 06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. 06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen 06837/7968

Kindergärten
Kindergarten Gisingen 06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. 06837/1356
Fax-Nr. 06837/901988
Kindergarten Wallerfangen 06831/61128, 06831/643432
Fax 06831/643017

Sonstige Einrichtungen
Freibad Wallerfangen 06831/60402
Campingplatz Wallerfangen 06831/60591
Walderfingia Wallerfangen 06831/60297
Sporthalle Scheidberg 06837/1723
Heimatmuseum Wallerfangen 06831/60282
Haus Saargau 06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen 06831/9620

Polizei
Polizeiposten Wallerfangen 06831/62019
Polizei Saarlouis 06831/9010

Sicherheit und Ordnung

Die Passbehörde informiert

Reisepässe die bis einschließlich **14.06.2012** beantragt worden sind, können beim Ordnungsamt der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, Zimmer 5, abgeholt werden.

Der bisherige Reisepass ist mitzubringen.

Bei Verhinderung des Antragstellers ist die Abgabe auch an Personen möglich, die den bisherigen Reisepass des Antragstellers und eine schriftliche Vollmacht vorlegen.

Der Bürgermeister
als Ortschaftsbehörde
Günter Zahn

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois
Tel.: 06837/1836
www.bedersdorf.de

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Bedersdorf hat viele Gesichter. Im wörtlichen und im übertragenen Sinne. Das weiß niemand besser als wir. All die Menschen, die sich hier einbringen, die auf verschiedenste Weise ihren Teil zum Miteinander beitragen, prägen den Charakter von Bedersdorf. Diesem Charakter möchte die Saarbrücker Zeitung mit ihrer neuen Aktion "Unser Ort hat viele Gesichter" ein unverwechselbares Gesicht verleihen.

Die Idee: Gemeinsam mit den Bürgern von Bedersdorf will die SZ versuchen, möglichst viele Einwohner im Wettstreit innerhalb der Ortsteile von Wallerfangen, auf einem Foto abzubilden. Zu diesem Foto möchte ich **ALLE** Bedersdorfer Bürger recht herzlich einladen. Der Termin ist am:

Sonntag, 08.07.2012 um 11.00Uhr auf dem Dorfplatz

Dieses Foto wird anschließend großformatig in der Saarbrücker Zeitung abgedruckt, verbunden mit Stimmen aus dem Ort. Das Foto ist mehr als eine schöne Erinnerung. Es gibt jedem Ort auch die Möglichkeit, in einen freundlichen Wettstreit mit den anderen Orten innerhalb der Gemeinde Wallerfangen zu treten. Denn der Ort, der am Ende der Aktion in Relation zu seiner Einwohnerzahl die meisten Personen aufs Foto bekommt, gewinnt 300 Euro. Zusätzlich verlost die Saarbrücker Zeitung unter allen, die sich für unseren Ort fotografieren lassen, noch mal 100 Euro.

Ich hoffe, dass wir an diesem Tag möglichst viele Bedersdorfer auf dem Dorfplatz begrüßen können.

Ihr Ortsvorsteher
Alois Tasch



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de

Unser Ort hat viele Gesichter

Große Foto-Aktion der Saarbrücker Zeitung: „Unser Ort hat viele Gesichter“. Die Saarbrücker Zeitung stellt unseren Ort und seine Einwohner vor. Fototermin ist am **Kirmessonntag, 08.07.12 um 13:30 am Haus Saargau**. Kommen Sie mit Ihrer Familie, Ihren Freunden und Kollegen. Jeder Erwachsene, der zum Fototermin erscheint, erhält einen Bon für ein Freigetränk auf der Gisinger Kirmes, jedes Kind einen Chip für eine Karussell - oder Autoscooterfahrt. Die Gruppenfotos aus den einzelnen Orten werden in der Saarbrücker Zeitung veröffentlicht. Unter allen Teilnehmern je Gemeinde werden 100,-EUR verlost. Der Ort innerhalb der Gemeinde mit den meisten Teilnehmern - relativ zur Einwohnerzahl - gewinnt 300,-EUR. Dieses Geld könnte unser Dorf für weitere Verschönerungsmaßnahmen gut gebrauchen, also kommen Sie zum Fototermin!



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Herbert Rhoden
Tel.: 06837 223



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de

Infos vom Ortsvorsteher

Unser Ort hat viele Gesichter!

Große Foto-Aktion der SZ

Liebe Hansenberger,

mit der Aktion Unser Ort hat viele Gesichter macht die Saarbrücker Zeitung nun auch in der Gemeinde Wallerfangen Station. Im Wettstreit mit allen Orten innerhalb der Gemeinde kommt die SZ nach St. Barbara am **Samstag, den 07. Juli 2012 - 15.00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus**. Die SZ stellt unseren Ort und seine Einwohner vor. Alle Gruppenfotos werden in der Zeitung veröffentlicht. Unter allen Teilnehmern werden 100 EUR verlost. Der Ort innerhalb der Gemeinde mit den meisten Teilnehmern in Relation zur Einwohnerzahl gewinnt 300 EUR. Also liebe Hansenberger, kommt mit Euren Familien, Freunden und Kollegen am Samstag, den 07.07.12 um 15.00 Uhr zum Dorfplatz. Zeigen wir, dass auch die Hansenberger noch vor die Tür gehen!

Euer Ortsvorsteher
Stefan Schirra



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Hans Joachim Lariviere
Telefon 62454
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Feuerwehr und DRK

Löschbezirk St. Barbara

Außenübung

Zu unserer nächsten Übung treffen wir uns am Samstag, dem 07.07.2012 bereits um **15.00 Uhr** am Gerätehaus. Um pünktliches und vollzähliges Erscheinen wird gebeten!
Stefan Schirra, Schriftführer



Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

■ Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

■ Kreisalarmzentrale Saarlouis 06831-9458870

(Von dort werden die entsprechenden Löschbezirke über Funk alarmiert)
Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Düren/Bedersdorf 06831-69183 oder 06837-74376

Löschbezirk Gisingen/Oberlimberg 06837-74571 oder 06837-1804

Löschbezirk Ihn/

Leidingen/Rammelfangen

06837-7178 oder 06837-74521

Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Kerlingen 06837-1720 oder 06837-909877

Löschbezirk St. Barbara 06831-61720 oder 06831-964597

Löschbezirk Wallerfangen 06831-6373 oder

06831-62759 oder 06831-69542

Wehrführer der Freiwilligen

Feuerwehr Wallerfangen,

Roland Kircher

06837-1783

Stellvertretender Wehrführer,

Peter Bollbach

06831-62759

Jung und alt

■ Kath. Kindertagesstätte St. Katharina Wallerfangen

Besuch aus dem Altenheim

Am 07.05.2012 bekamen wir im Kindergarten St. Katharina Besuch aus dem Altenheim.

Acht Kinder von unseren drei- und vierjährigen haben mit einigen Senioren in unserer Turnhalle gemeinsam gesungen und Kreisspiele gespielt. Jung und Alt hatten hierbei sehr viel Spaß. Frau Cavelius, eine Altenheimbewohnerin trug uns zur Begrüßung ein sehr schönes Gedicht vor. Die Treffen mit den Bewohnern des Altenheims finden regelmäßig, mit den verschiedenen Altersstufen unserer Kinder, abwechselnd im Altenheim und im Kindergarten statt. Bei den vergangenen Treffen wurde schon gemeinsam gebacken, gesungen, geturnt und gemalt.



■ Übernachtung der Vorschulkinder in der Kita Ittersdorf am 05.06.2012

Übernachtung der zukünftigen Schulkinder in der Kita Ittersdorf am 5.06.2012

ROT, BLAU UND GELB

SO BUNT IST UNSERE WELT

Die Farbenfee Colorella hatte die »Großen« zur Übernachtung in ihr buntes Farbenland eingeladen. Am Dienstagabend trafen die Gäste im Farbenland ein und richteten zuerst ihre Schlafstätten. Nachdem alle ein Stirnband aus bunten Bändern gefertigt hatten, ging es mit Wettspielen weiter. Bei Sackhüpfen, Wäsche aufhängen und Ball rollen hieß das Motto: »Dabei sein ist alles.« Zur Stärkung wurden nun rot/gelb/grüne Farbenspieße mit Würstchen und eine schwarz, weiß, rote Traumcreme aufgetischt. Am Lagerfeuer ging es mit Musik und Spaß fröhlich weiter. Doch da erhielten die Kinder einen Brief der Farbenfee Colorella. Diese bat die Kinder um Hilfe, damit der muffelige Farbenmuffel ihr die Farbenlichter nicht wegnehmen konnte. Denn dann würde unsere farbenfrohe Welt grau werden. Mit Taschenlampen bewaffnet, machten die Kinder sich mutig durch die finstere Nacht auf, um die Farbenlichter vor dem Farbenmuffel zu retten. Als die Kinder schließlich unter einem geheimnisvollen Regenbogen den Schatz der Farblichter entdeckten, durften sie diesen zur Belohnung behalten.

Von all diesen Abenteuern rechtschaffen müde, wurden die Nachtlagerer aufgesucht, und bald war nur noch das Quietschen der Luftmatratzen und ein leises Schnarchen zu hören.

Beim Frühstück am nächsten Morgen sah man zwar noch etwas verschlafene Gesichter, aber alle Kinder waren sich einig:

Der Besuch im Farbenland der Farbenfee Colorella war super.

■ Grundschule Gisingen

Pferde müssen mit ihren Schuhen ins Bett!!!

Zu dieser Feststellung kamen die Schüler und Schülerinnen des ersten Schuljahres der Grundschule Gisingen, als sie Hufschmied Thomas Ehl bei der Arbeit zusahen. Es war ein etwas anderer Unterrichtsvormittag, den die Kinder auf Einladung von Frau Klein, Besitzerin zweier Pferde, in Ihn verbrachten. Mit Begeisterung und großer Neugier beobachteten die Kinder, wie Hufschmied Ehl an den Vorderhufen des Pferdes die alten Eisen entfernte, die Hufe auskratze und schnitt und schließlich die passenden Hufeisen formte. Dafür musste er die Hufeisen so stark erhitzen, bis sie glühend rot waren. Die Kinder staunten nicht schlecht, als sie noch aus einiger Entfernung die Hitze spüren konnten. Dann passte er die Hufeisen genau den Vorderhufen an. Und immer wieder erklärte er auf sehr kindgerechte Art sein Tun. So sagte er auch, dass es sehr wichtig sei, die Eisen so zu formen, dass die Pferde sie sich nicht selbst vom Huf reißen können. Daraufhin schauten einige Schüler etwas nachdenklich und sagten: »Dann müssen Pferde ja mit ihren Schuhen ins Bett!« Die Erwachsenen schmunzelten über diese Äußerung.

Nach dem Beschlagen der Pferde formte Hufschmied Ehl für jedes Kind aus einem Hufeisennagel einen Kettenanhänger, der an einem Lederband befestigt wurde. Einen Anhänger bekamen auch wir, um ihn in unseren Klassen als Glücksbringer zu befestigen. Na, wenn wir jetzt kein Glück haben!!! Fasziniert löcherten die Kinder den Hufschmied mit vielen interessanten Fragen, die Hufschmied Ehl mit Freude beantwortete. Anschließend spendierte er den Kindern Würstchen, die im Garten der Familie Klein gegrillt wurden.

Fazit: Ein erlebnisreicher und überaus interessanter Schulvormittag! Herzlichen Dank an den Hufschmied Thomas Ehl und die Gastgeberin Sabine Klein sagen die Kinder der Klassen 1.1 und 1.2 mit ihren Lehrerinnen Sylvie Feld und Lilian Kiefer.



Kinder und Handy



Goldene Regeln (I)

1. Das erste Handy

Eltern sollten ihren Kindern für das erste Handy Nutzung und Kosten des Telefons verständlich erklären. Die allgemeine pädagogische Empfehlung lautet: nicht vor dem neunten Geburtstag. Für jüngere Kinder kann ein „Notfallhandy“ durchaus sinnvoll sein, wenn zum Beispiel der Schulweg sehr lang ist.

2. Was ist vor Vertragsabschluss zu berücksichtigen?

Vor dem Abschluss eines Vertrages sollten Eltern überlegen, wofür ihr Kind ein Handy braucht: Sollen Tochter oder Sohn vor allem erreichbar sein, nur in dringenden Fällen telefonieren und verfügen sie noch nicht über regelmäßige Einkünfte, dann empfiehlt sich eine so genannte „Prepaid-Karte“ mit Guthabenkonto. Je nach Taschengeldlage kann über Zeitpunkt und Umfang entschieden werden, wann die Karte wieder aufgeladen wird. Nach Aufbrauchen des Guthabens können die Kinder zwar nicht mehr selbst telefonieren, allerdings können sie weiterhin angerufen werden.

3. Welcher Handyvertrag kommt für mein Kind in Betracht?

Entweder schließen Sie einen Vertrag mit langer Laufzeit ab oder Sie kaufen ein Handy mit Prepaid-Karte. Die Prepaid-Karte ist Kindern zu empfehlen, da sie damit nur ein begrenztes Guthaben zur Verfügung haben. Bei dieser Lösung ist das Telefonieren zwar teurer, schützt aber vor hohen Kosten. Auch ein Laufzeitvertrag mit monatlicher Kostenbegrenzung oder ein spezieller Vertrag für Kinder und Jugendliche ist bei vielen Anbietern erhältlich.

4. Wie kann ich die Kosten kontrollieren?

Nicht nur bei Laufzeitverträgen, sondern auch bei Handys mit Prepaid-Karte ist es wichtig, dass Sie mit Ihrem Kind über die Kosten für Gespräche und Kurznachrichten (SMS und MMS) sprechen. Ein kleiner Einnahmen- und Ausgabenplan hilft. Vorsicht bei Klingeltönen, Logos und Spielen fürs Handy! Diese Angebote sind in der Regel teuer. Einzelne Abrufe für solche Angebote kosten schnell ein paar Euro. Grundsätzlich bieten Prepaid-Verträge die Möglichkeit, Kosten zu kontrollieren. Wählen Sie einen Mobilfunkanbieter, bei dem Sie bestimmte Sonderrufnummern und Premiumdienste sperren lassen können.

5. Wer ist für das Zahlen der Rechnungen bei Handys mit langer Vertragslaufzeit verantwortlich?

Für die Kosten, die sich aus einem Mobilfunkvertrag ergeben, ist stets derjenige verantwortlich, der den Vertrag unterzeichnet hat. Da die Anbieter in der Regel mit Minderjährigen keine Verträge abschließen, werden meist die Eltern gebeten, den Vertrag zu unterschreiben. Die Eltern sind dann in der Folge auch für die Zahlung der Rechnung verantwortlich.

Infos: Stefan Behr (06831) 680911.

Sommerferien- betreuung



vom 23. Juli – 10. August 2012 (an den Werktagen)
für Kinder im Alter von 6 bis 12 Jahren

Anmeldeschluß: 14 Tage vor der Woche, für die das Kind angemeldet wird!

Veranstalter: Gemeinde Wallerfangen, Kinder- und Jugendhilfe

Veranstaltungsort: Jugendfreizeitstätte Blauloch

Betreuungszeit: 07.45 Uhr bis 16.30 Uhr (ganztags)
07.45 Uhr bis 13.00 Uhr (halbtags mit Mittagessen)

Programm: Wildpark Freisen, Brot backen, mit Tieren auf Entdeckungstour, Waldrallye, kochen, basteln und mehr (Änderungen vorbehalten).

Verpflegung: Warmes Essen zwischen 12.00 und 13.00 Uhr oder Lunchpakete bei Ausflügen.

Kosten:

	Halbtags				Ganztags			
	1 Kind	2 Kinder	3 Kinder	4 Kinder	1 Kind	2 Kinder	3 Kinder	4 Kinder
3 Wochen	100 €	165 €	215 €	265 €	110 €	180 €	235 €	290 €
2 Wochen	75 €	125 €	165 €	205 €	85 €	140 €	185 €	230 €
1 Woche	50 €	85 €	110 €	135 €	60 €	100 €	130 €	160 €

Infos: Stefan Behr (06831) 6809 – 11,
stefan.behr@wallerfangen.de

Teilnahmebedingungen

1. Anmeldung

Die Anmeldung wird verbindlich, wenn der Teilnahmebeitrag überwiesen worden ist. Die **Anmeldebestätigung** wird zugesendet, **sobald der Teilnahmebeitrag bei der Gemeindekasse eingezahlt bzw. überwiesen worden ist**. Die Ferienbetreuung findet nur in den Wochen statt, in denen mindestens 10 Kinder angemeldet sind. Die Gemeinde Wallerfangen übernimmt **keine Haftung** für Personen- oder Sachschäden.

2. Bezahlung

Der Teilnehmerbeitrag muss auf das Konto der Gemeinde Wallerfangen bei der KSK SLS (593 501 10) Nr.: 14041081 oder bei der Volksbank Saarlouis (BLZ 593 901 00) Nr.: 1100050010 eingezahlt werden mit dem **Verwendungszweck „ SFB + Name + Vorname des Kindes“**.

3. Rücktritt

Der/die TeilnehmerIn kann jederzeit **vor Beginn der Maßnahme** zurücktreten. Der Rücktritt muss schriftlich erfolgen. Erfolgt ein Rücktritt, muss eine Ausfallgebühr in Höhe von 25 % der Gesamtsumme für die angemeldete Zeit gezahlt werden.

Anmeldung

Hiermit melde/n ich/wir mein/unser(e) Kind(er) zu der Sommerferienbetreuung der Gemeinde Wallerfangen 2012 an:

↓ zutreffendes hier ankreuzen

für die **vierte** Ferienwoche vom 23. - 27. Juli

für die **fünfte** Ferienwoche vom 30. Juli – 3. August

für die **sechste** Ferienwoche vom 06. – 10. August

↑ zutreffendes hier ankreuzen

↓ zutreffendes hier ankreuzen ↓

halbtags

ganztags

↑ zutreffendes hier ankreuzen ↑

1. _____
Vorname und Name des Kindes

Geburtsdatum des Kindes

2. _____
Vorname und Name des Kindes

Geburtsdatum des Kindes

Vornamen und Namen der beiden Erziehungsberechtigten

PLZ, Wohnort, Straße und Hausnummer

(_____) _____
Telefon

_____._____.2012 _____
Datum Unterschriften der Erziehungsberechtigten

Anmeldung einsenden an: Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen,
Fax: (06831) 680950, stefan.behr@wallerfangen.de

Kindertagesstätte Gisingen

Übernachtung in der Kita



Mein königlicher Armreif



Der leckere Ritterburg-Kuchen

Am vergangenen Donnerstag übernachteten elf der insgesamt dreizehn Kinder, die in diesem Sommer eingeschult werden, mit einigen Erzieherinnen in der Kita. Mit Schlafsäcken, Luftmatratzen, Kuschtieren und Taschenlampen ausgerüstet, waren alle pünktlich erschienen. Nachdem jedes Kind und natürlich auch die Erzieherinnen einen Schlafplatz ausgewählt hatten, starteten die ersten Angebote für die Kinder. Unter dem Motto „Märchen“ wurden Armbänder und -reife, sowie Trinkkelche aus „Silber“ gestaltet und mit bunten „Edelsteinen“ verziert. Es wurden Spiele gespielt, ein Märchen wurde erzählt und von den Kindern mit gestaltet. Außerdem startete noch ein Malwettbewerb, bei dem alle Kin-

der Sieger wurden, da jeder ein tolles Märchenbild „zauberte“. Als Lohn bekam jeder ein kleines Geschenk. Zwischendurch wurde dafür gesorgt, dass das Abendessen rechtzeitig fertig war. Jedes Kind hatte seinen Spaß daran sein eigenes Pizzabrötchen, bzw. seine eigenen Pizzabrötchen als Gesichter zu belegen, u.a. mit leckeren frischen Gemüsesorten. Gemeinsam schmeckte es den Kindern dann auch ganz besonders gut und alle waren zufrieden.

Trotzdem war noch Platz für ein Eis als Dessert. Irgendwann am späten Abend, nachdem die Kinder sich gewaschen und Zähne geputzt hatten, freuten sich alle auf ihre Schlafstätte, hörten noch einer Geschichte zu und schliefen dann schnell ein. Am Morgen standen die ersten Frühaufsteher gegen 6.45 Uhr auf und machten sich erst einmal frisch, bevor sie aus ihren Schlafkleidern in ihre Alltagskleidung schlüpfen. Nach und nach versammelten sich alle zu einem gemeinsamen Frühstück. Nachdem Brot und Brötchen, Gemüse, Obst und Eier verzehrt waren, gab es noch einen tollen Ritterburg-Kuchen, den einige der Kinder bereits am Vortag in der Kita gebacken hatten.

Schön verziert mit Zuckerguß und Schokodrops schmeckte dieser auch besonders gut.

Danach wurde noch ein Abschiedsfoto gemacht und jedes Kind erhielt ein Geschenk, das es als Erinnerung an die Übernachtung mit nach Hause nehmen durfte. Gegen 10 Uhr kamen die Eltern und bei einer Tasse Kaffee hatten sie die Möglichkeit das Portfolio ihres Kindes durchzublättern, das wir ihnen aushändigten. Dies ist und bleibt mit seinen vielen Fotos und Texten eine schöne Erinnerung an die Kita.

Auch morgen wird es gestern werden

Motto der Abschlussfeier an der ERS Wallerfangen; Schule am Limberg

65 Absolventen wurden feierlich im Lichthof der Schule kurz vor den Sommerferien verabschiedet

Nach einem gemeinsamen ökumenischen Gottesdienst in der Pfarrkirche in Wallerfangen unter dem Motto »Zeit« begaben sich die diesjährigen Abschlusschüler/innen zusammen mit ihren Angehörigen und Freunden in den Lichthof der ERS Wallerfangen, um dort ihren Abschluss zu feiern. Gemeinsam mit den Schüler/innen hatte Pastoralreferentin Gaby Mertes diesen Gottesdienst vorbereitet und die »Zeit« wurde symbolisch und inhaltlich von vielen Seiten beleuchtet.

Nach dem stimmungsvollen musikalischen Einstieg durch den Schulchor unter Leitung von Frau Nußbaumer griff die Schulleiterin das Motto der Abschlussfeier auf und ging auf das Gestern und Morgen in einem Schülerleben ein. Sie stellte heraus, dass es immer wieder ein Gestern geben wird und die Zukunft sich aus vielen, vielen Gestern aufbaut.

Das »Heute« der Abschlussfeier erläuterte die Klassenlehrerin Frau Pitzius und Herr Kummer ging in seiner Rede auf Berg- und Talfahrten ein, die er mit seinen Schülern erleben durfte. Einen positiven Lernzuwachs bei der Schülerschaft konnten alle verzeichnen.

Mit anspruchsvollen Beiträgen von Seiten der Schüler in Form von Musik und Gesang und Textbeiträgen wurde diese Feier untermalt.

Unsere Schulband unter der Leitung von Herrn Schuler bereicherte darüber hinaus das Programm. Unter den Bandmitgliedern befinden sich auch zwei Abschlusschüler, die nun die Schule verlassen und von Herrn Schuler für ihr musikalisches Talent besonders geehrt wurden.

Grußworte der Elternvertretung und spontane Redebeiträge von Schülerinnen sorgten weiter für ein unterhaltsames Programm.

Von den 30 Hauptschulabsolventen erreichten 16 den qualifizierten Hauptschulabschluss mit der Berechtigung eine zweijährige Berufsschule zu besuchen.

Und von den 34 Realschülern/innen mit mittlerem Bildungsabschluss erwarben 11 die Übergangsberechtigung zur gymnasialen Oberstufe.



Die Abschlusschüler der ERS Wallerfangen

■ Einsatz eines Sinnesparcours am Schulfest der ERS Wallerfangen

Am Schulfest der ERS Wallerfangen, Schule am Limberg, wurde neben vielen weiteren Aktivitäten ein Sinnesparcours angeboten.

Interessierte Kinder konnten ihre Sinne auf die Probe stellen, indem sie beispielsweise aus einer Auswahl gleichgroßer Holzklötze diejenigen einander zuordnen sollten, die das gleiche Gewicht besitzen. Ebenso konnten sie durch das Heraussuchen gleich klingender Tonbausteine ihr Gehör schulen. Nicht nur der Hör- und Gewichtsinn wurde von den vielfältigen Stationen des Parcours angesprochen, auch der Tastsinn sowohl der Finger als auch der Füße konnte an verschiedenen Oberflächen und Materialien ausge-

testet werden. Durch unterschiedliche Riechproben wurde schließlich der Geruchssinn angesprochen. Probierten die ersten Besucher zunächst noch zögerlich die verschiedenen Stationen aus, zeigte sich jedoch nach kurzer Zeit eine rege Begeisterung. Einige Kinder erforschten alle Stationen sogar mehrfach und hielten sich lange Zeit im Sinnesparcours auf. Ältere Schüler initiierten sogar Wettkämpfe an einer Station, bei der räumliches Vorstellungsvermögen gefragt war. Insgesamt wurde das Angebot von den Kindern und Schülern ausgiebig und gerne genutzt. Die Betreuung des Sinnesparcours wurde von zwei Referendaren sowie einer Lehrerin übernommen. Der Sinnesparcours kann im KIBIZ (Kinderbildungszentrum) Saarbrücken-Malstatt ausgeliehen werden.

A. Hartmann und T. Greiveldinger

Kultur und Freizeit

Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



■ Wallerfanger Jugendliche verbringen eine Woche in St. Vallier beim Sprachurlaub

In der Zeit vom 15. bis 20. Juli 2012 reisen 13 Wallerfanger Jugendliche mit ihren Betreuerinnen nach St. Vallier, um sich mit gleichaltrigen französischen Jugendlichen auszutauschen und ihre Sprachkenntnisse in einem sog. Tandemsprachkurs zu verbessern. Am Sonntag, den 15. Juli 2012, 13.00 Uhr, treffen sich alle TeilnehmerInnen mit ihren Erziehungsberechtigten vor der Einfahrt zur Tiefgarage des REWE-Marktes zur Abfahrt nach St. Vallier.

Die Rückkehr nach Wallerfangen ist für Freitag, den 20. Juli 2012, ca. 19.00 Uhr geplant.

Ich möchte nochmals darauf hinweisen, dass alle Jugendlichen einen gültigen Personalausweis sowie einen Krankenversicherungsnachweis mitnehmen müssen.

Bei noch offen stehenden Fragen bitte ich unsere Erste Vorsitzende, Frau Angelika Wiltz, Tel. 06831/61626, zu kontaktieren.

Volker Bauer



■ Feuerwehr Ihn-Leidingen-Rammelfangen

Vorankündigung

Am 14./15.07.2012 findet unser jährliches Sommerfest statt. Hierzu laden wir Sie recht herzlich ein mit uns ein paar schöne Stunden zu verbringen. Wir würden uns freuen Sie bei uns begrüßen zu dürfen.

Ihre Feuerwehr

Ps. Kuchenspenden aus der Bevölkerung werden natürlich gerne entgegen genommen.

■ Obst- und Gartenbauverein Ittersdorf

Rückblick Kunstausstellung bei Jürgen Krause in Schreckling

Wie bekannt konnte unser Verein ganz spontan den kulinarischen Teil „Essen und Trinken“ an dieser Veranstaltung in einem sehr angenehmen Ambiente am 16.-17.06 übernehmen. Unser vorbereitetes Mittagessen Sonntags, sowie Kaffee und Kuchen wurden sehr gut angenommen. Für unseren Verein waren diese 2 Tage in jeder Hinsicht ein voller Erfolg. Im Namen des Vorstandes bedanke ich mich bei allen Mitwirkenden-Helfern auch für den leckeren Kuchen der gebacken wurde. Ich wünsche allen einen angenehmen Sommer und eine schöne Urlaubszeit.

Gerhard Schmidt 1. Vorsitzender

■ Sportfreunde Scheidberg

Kerlinger Dorffest 07.-08.07.2012

Samstag 07.07.2012

18.00 Uhr Fassanstich mit musikalischer Unterhaltung

Sonntag 08.07.2012

10.30 Uhr Frühschoppen

11.30 Uhr Mittagessen

geräucherte Forellen mit Beilagen 6,00 EUR

Schnitzel mit Pommes und Salat 6,00 EUR

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen

Die Sportfreunde Scheidberg bitten um eine Kuchenspende fürs Dorffest, den Kuchen kann man ab Samstagnachmittag am Festplatz hinterm Feuerwehrgerätehaus abgeben.

Vorverkauf für die Essensbons bei: Gasthaus Ehl 06837/257,

Dieter Schneider 06837/7212, Lothar Urban 0157/88181959

■ KV Hansenberger Erdbeernarren

Neues von den Erdbeernarren



Wir haben Namen für unsere Tanzgruppen gefunden. Unsere Kindertanzgruppe hat sich für die „Hansenberger Tanzbeerchen“ entschieden.

Die Erwachsenen-Tanzgruppe heißt:

„Erdbeer-Queens“.

Diese Namen sollte man sich merken; besser noch zu unseren Auftritten kommen.

Erster Termin ist die Hansenberger Kirmes am 04.-

05. August. Nachricht an alle Mitglieder: wir brauchen fleißige Helfer zur Anfertigung der Fastnacht- Decco und für den Wagenbau. Alle, die bereit sind zu helfen, natürlich auch Nichtmitglieder, treffen sich am 17.07.2012 um 18:00 Uhr im Vereinslokal. Wir hoffen auf Euer zahlreiches Kommen! Es sind noch wenige Plätze bei der Vereinsfahrt frei. Eine schöne Fahrt wünscht der Vorstand

■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2012

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2012 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt.

Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf www.wallerfangen.de.

	Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
Juli 2012	07.07.2012	Saarland Jetmeeting , Modellflugplatz Rammel., 10. Uhr	MSC Servo 74
	08.07.2012	Großer Modellflugtag, Modellflugplatz Rammel., 10. Uhr	MSC Servo 74
	14./15.07.2012	Sommerfest	Feuerwehr Ihn-Leidingen-Rammelfangen
	21./22.07.2012	Bedersdorfer Kirmes	Ortsinteressenverein Bedersdorf
	21./24.07.2012	Kirmes Wallerfangen	Aktiongem. Wfg. Vereine
	21./22.07.2012	Sommerfest am Bouleplatz	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
	27./29.07.2012	Turnier Gemeindegewandpokal der Fußballvereine beim	SV Wallerfangen
	28.07.2012	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen 1962 e.V.
August 2012	28.07./ 30.07.2012	Kirmes in Kerlingen	Feuerwehr Lbz. Kerlingen
	04./05.08.2012	Kirmes in St. Barbara	Interessengem. Hansenberger Kirmes
	11./12.08.2012	Leidinger Dorffest	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
	14./15.08.2012	22. IVV-Wanderung	TuW Kerlingen
	15.08.2012	Pfarrfest „50 Jahre Maria Königin“	Filialkirchengemeinschaft Rammelfangen
	15.08.2012	Familienommerfest	Förderverein Lbz. Kerlingen
	18.08.2012	Gemeindefeuerwehrtag	Freiw. Feuerwehr Lbz. Wallerfangen
	18./19.08.2012	Kerlinger Brunnenfest	AH Scheidberg
	19.08.2012	Sommerfest	Grenzlandsänger Ittersdorf
	25.08.2012	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen 1962 e.V.
	25./26.08.2012	Knödelfest	Musikverein und Förderverein
	26.08.2012	Ausstellung Rassepudel mit DPK-Sieger, Festhalle Walderfingia	BG-Dillingen
September 2012	28.08.2012	Blutspendetermin, Walderfingia	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
	02.09.2012	Tag der Jugendfeuerwehr in Kerlingen	Jugendfeuerwehr der Gemeinde Wallerfangen
	08./09.09.2012	Mittelaltermarkt, Adolphshöhe	Die Glaubensbrüder
	15./16.09.2012	Feierlichkeiten 20 Jahre Partnerschaft mit St. Vallier, Walderfingia	
	15./16.09.2012	Kirmes in Ihn	MV Nachtigallental Ihn, SG Ihn-Leidingen
	23.09.2012	Seniorenachmittag in Wallerfangen	Ortsrat Wallerfangen
Oktober 2012	29.09.2012	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen 1962 e.V.
	30.09.2012	Erntedankfest	Kleingartenverein Mookerloch e.V.
	06./07.10.2012	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
	07.10.2012	Herbstfischen	ASV Wallerfangen 1962 e.V.
	21.10.2012	Gemeinsames Konzert	Musikverein Concordia, Männergesangsverein, Kirchenchor Wfg.
	26.10.2012	Jahrgang 1935/36, 16. Uhr Bistro am Schloß	Walter Knaubert, Komitee
November 2012	27.10.2012	Arbeitseinsatz	ASV Wallerfangen 1962 e.V.
	27./28.10.2012	Schlachtfest im DGH Ihn	SG Ihn-Leidingen
	28.10.2012	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
	03.11.2012	Wallerfangen spielt Tischtennis	TTC Wallerfangen
	08.11.2012	Martinsumzug in Düren	
	09.11.2012	Theaterabend Aula Klinik Saarlouis	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
	10.11.2012	Martinstag in St. Barbara	Chor,Feuerwehr,Musikv.,Ortsvorsteher
	10.11.2012	Martinstag in Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
	11.11.2012	Martinstag in Wallerfangen	
	11.11.2012	Theaterabend in Heiningen	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
Dezember 2012	18.11.2012	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor,Feuerwehr,Musikv., Ortsvorsteher
	18.11.2012	Volkstrauertag in Düren	
	18.11.2012	Volkstrauertag in Wallerfangen	
	20.11.2012	Blutspendetermin, Walderfingia	DRK OV Gisingen/Ittersdorf/Kerlingen
	25.11.2012	Skatturnier	TTC Wallerfangen
	25.11.2012	Weihnachtsmarkt Rammelfangen	Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.
Dezember 2012	01./02.12.2012	Weihnachtsmarkt, Kirche St. Barbara	Karnevalsverein Hansenberger Erdbeerarren
	01.12.2012	Weihnachtsfeier	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
	02.12.2012	Antikmarkt, Walderfingia	Werner Altmeier
	06.12.2012	Nikolausfeier in St. Barbara	Dorfgemeinschaft St. Barbara
	08.12.2012	Weihnachtsfest Gasthaus Bauer	Obst- und Gartenbauverein Gisingen
	08.12.2012	Nikolausfeier Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
08./09.12.2012	Christkindl Markt Wallerfangen	Aktionsgemeinschaft Wallerfanger Vereine	

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2012“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.



Markus Battards Buchvorstellung

Faszinierende Welt der alten Bilder



Der glückliche Autor Markus Battard
mit Bürgermeister Günter Zahn und Dr. Peter Winter

Im Sitzungssaal des Rathauses von Wallerfangen herrschte am Abend des 25. Juni großer Andrang. Dort hin hatten Bürgermeister Günter Zahn und der Verein für Heimatforschung Wallerfangen geladen, um das Buch „Wallerfangen - Eine Zeitreise in Bildern“ von Markus Battard vorzustellen. Der frisch gebackene Archivar des Vereins für Heimatforschung hatte es in nur zwölf Monaten verfasst. Das Buch habe er geschrieben, um die grundlegenden Werthaltungen von Heimatgeschichte mit der Macht von Bildern offenzulegen. Der Text- und Bildband orientiert sich in seiner chronologischen Biografie an Wallerfangens Weg in die Moderne, leitet Markus Battard ein. Bürgermeister Günter Zahn hob den besonderen Wert des Buches hervor, das einen umfassenden Einblick in die Geschichte unseres Ortes bietet. Dr. Peter Winter, der Chef des Heimatvereins, ermunterte zum Studium des reichhaltigen Bedeutungsgehalts vieler Bilder, der häufig über die begleitenden Texte hinausweist.

Erste Eindrücke beim Lesen: Um einen historischen Text- und Bildband auf die Beine zu stellen, genügt es nicht, möglichst viele Bilder zu einer Persönlichkeit, einem Gebäude oder einem Zeitabschnitt zusammenzutragen. Jeder Text- und Bildband braucht vielmehr eine tragende Idee, eine Struktur, die sich zu einem guten Teil aus den Bildern selbst ergibt. Im vorliegenden Buch erzählt Battard vom buchstäblich kühnen Weg Wallerfangens in ein neues Zeitalter mit Nahaufnahmen von einer in Teilen am

Alten festhaltenden und im industriellen Wandel sich befindenden Gesellschaft. Seine Kapitel sind voll von den Gerüchen und dem Geschmack von Wallerfangens Weg in die Moderne. In dem Buch sind über 300 zeitgenössische Fotos und Zeichnungen von 1860 bis heute zusammen getragen. Die Bilder sind mit teils umfangreichen erklärenden Texten versehen. Sie dokumentieren Geschichte durch das Schaufenster ausgesuchter Themenfelder und nehmen somit genauestens die Lebensadern eines Gemeinwesens unter die Lupe.

Wer den Band durchblättert, ist sicherlich beeindruckt von der opulenten Bilderflut, der Kraft des wohl dosierten Wortes und dem Schweiß des Fleißigen, den der Liebe Gott bekanntlich vor den Erfolg gesetzt hat. Das Buch schwelgt in hoch interessanten Bild- und Textkompositionen, wobei vor allem ihr ausgewogenes Verhältnis zueinander für Aufsehen sorgt. Die meisterliche Bearbeitung des alten Bildmaterials, der detailreiche Stil der Schriftbeiträge, aber vor allem das umfangreiche Themenrepertoire machen das Buch zu einem einzigartigen Zeugnis der Heimatgeschichte. Der Text- und Bildband mit Motiven von 12 ausgewählten Themenschwerpunkten aus nahezu allen Jahrzehnten vermittelt einen repräsentativen Überblick über die Bandbreite des gesamten Berichtzeitraumes. Zudem gewinnen die zahlreichen, teilweise halbseitigen Abbildungen selbst den vermeintlich unscheinbarsten Objekten einen mitunter hohen fotoästhetischen Reiz ab. Ein Lese- und Augenschmaus also, der nicht nur Wallerfanger begeistern wird.

Text: Rainer Darimont, Bild: Klaus Eisenbarth

Gemeinde Wallerfangen und
Verein für Heimatforschung Wallerfangen
Tel: 06831-62843



Schülertriathlon-Meisterschaft in Wallerfangen

Auch in diesem Jahr fanden die saarländischen Schüler-Triathlon-Meisterschaften wieder im Wallerfanger Freibad statt. Rund 300 Schüler zwischen 7 und 15 Jahren nahmen an der 9. Auflage des Wettbewerbs teil.



Vor dem Schwimmstart

Bei diesem Triathlon, der am 26. Juni im Wallerfanger Freibad ausgetragen wurde, hat unser Bad einer großen Zahl von Schülern aus dem ganzen Saarland wieder gute Bedingungen für spannende Wettkämpfe geboten.

Parallel zu den saarländischen Triathlon-Meisterschaften fand auch der Landesentscheid im Triathlon für »Jugend trainiert für Olympia« statt.

Die Schüler mussten 200 Meter schwimmen, 3 Kilometer Radfahren und 1000 Meter laufen.



Radstrecke in der Umgebung des Freibads

Der Schwimmmeister Christian Straßburger und sein Team hatten das Bad herausgeputzt und alles perfekt vorbereitet.

Die Teilnehmer und viele Zuschauer aus dem ganzen Saarland konnten sich von der schönen Anlage des Bades überzeugen.

Seit Ferienbeginn ist das Wallerfanger Freibad abends bis 20.00 geöffnet (Kassenschluss 19.30).

Auf jeden Fall ist das Wallerfanger Freibad für Besucheranstürme in den Ferienwochen gerichtet.

Gönnen auch Sie sich ein paar Ferientage im Freibad!



Das Ziel der Läufer

Wollen Sie demnächst einen Kindergeburtstag feiern? Warum nicht mal im Freibad?

Das Freibad-Bistro bietet Ihnen nach Rücksprache Essen und Getränke, Spielsachen werden vom Freibad gestellt. Anmeldung dazu an der Kasse.

Und zur Erinnerung: das Freibad verfügt über barrierefreie Zugänge zu den Becken und über ein Behindertenbad mit bodengleicher Dusche und Behinderten-WC!

Außerdem gibt es einen Behinderten-Lifter am Beckenrand.

Freibad Wallerfangen ...

mehr als schwimmen



Ein Wallerfanger Triathlet - Udo Britz

Im Wallerfanger Freibad findet nicht nur die saarländische Schüler-Triathlon-Meisterschaft statt, sondern es wird auch von immer mehr Triathleten für ihr Schwimmtraining genutzt. Die Triathleten finden hier optimale Bedingungen vor: ein beheiztes 50-Meter-Becken, 2 abgetrennte Bahnen für die Sportschwimmer, die Möglichkeit, im Neopren-Anzug zu trainieren, Unterstützung durch den Schwimmmeister Christian Straßburger und Lauf- und Radfahrstrecken in der unmittelbaren Umgebung des Bades.

Unter den Triathleten ist auch ein Wallerfanger: Udo Britz, der seit vielen Jahren an der »Schule am Limberg« (ERS Wallerfangen) als Sportlehrer tätig ist.

Herr Britz hat bereits an diversen Triathlon-Wettkämpfen teilgenommen. Besonders zu erwähnen: die Teilnahme an 2 Ironman-Wettkämpfen in Köln und in Nizza.

Der sogenannte »Ironman« - Triathlon besteht aus 3800m Schwimmen im freien Wasser, 180 km Radfahren und 42 km Laufen.

Für diese Langdistanz benötigt Udo Britz in seiner Altersklasse M50 (Männer über 50) 12 bis 13 Stunden! Das Wichtigste für Herrn Britz ist, wie er sagt, die Teilnahme und das Erlebnis des gemeinsamen Wettkampfs. So sei es ein außergewöhnliches Gefühl, wenn sich in Nizza bei der Schwimmdisziplin 2000 Teilnehmer gleichzeitig ins Mittelmeer stürzen.

Beim Triathlon-Wettkampf in Nizza hatte Herr Britz übrigens seine Rennkilometer »verkauft« und damit 2500 Euro für die Partnerschule der ERS Wallerfangen auf Haiti erkämpft!

Zur Zeit bereitet Herr Britz sich auf einen Triathlon über die olympische Distanz (1500 m Schwimmen, 40 km Radfahren, 10 000 m Laufen) in Paris und auf die Saarlandmeisterschaften am Bostalsee vor. Die nächste Langdistanz ist im nächsten Jahr geplant (wahrscheinlich in den Niederlanden).

Solche Wettkämpfe erfordern natürlich eine umfangreiche und mehrjährige Vorbereitung.

Im Normalfall trainiert Herr Britz ca. 8-10 Stunden pro Woche. Die Trainingseinheiten setzen sich aus 3 mal Schwimmen, 2-3 mal Radfahren und 2-3 mal Laufen zusammen. Der Wochenumfang im Schwimmen beträgt dabei bei ihm ca. 10-11 km, im Radfahren ca. 180 km und beim Laufen ca. 25 km.

Wenn möglich verbindet Herr Britz dieses Training mit seinem normalen Tagesablauf, indem er beispielsweise mit dem Fahrrad zum Dienst in der Schule fährt. In den letzten Wochen vor Wettkämpfen steigert sich das Trainingspensum auf über 15 Stunden.

Der sportliche Traum von Herrn Britz: Wenn er weiterhin gesund bleibt, möchte er einmal an einem Ironman auf Hawaii, in Australien oder in Neuseeland teilnehmen.

Wenn Sie Lust bekommen haben, auch einmal einen Triathlon zu probieren kommen Sie einfach mal ins Freibad Wallerfangen!



Udo Britz zeigt dem Schwimmmeister seine „Finisher-Medaille“ von Nizza

Freibad Wallerfangen ...

mehrmals schwimmen

Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Am Sonntag, dem 08.07.2012, besuchen wir den Modellflugtag des Modellsportclub Servo 74 Rammelfangen. Treffpunkt ist um 09.30 Uhr an der Bäckerei Barbarossa Wallerfangen. Unsere monatliche Sitzung findet am Sonntag, dem 15.07.2012, um 10.00 Uhr im RK Heim statt. Tagesordnungspunkte sind Teilnahme Landesmeisterschaft, Kirmes und unser Partnerschaftstreffen.
Der Vorstand

Der Junge Chor Wallerfangen wünscht schöne Sommerferien!

Seit dem vergangenen Freitag ist das Schuljahr nun zu Ende und viele starten nun in den wohlverdienten Sommerurlaub. So auch der Junge Chor, denn der Probenbetrieb wird nun für 3 Wochen ruhen. Danach wird es aber schonungslos weitergehen, stehen doch in diesem Jahr noch viele spannende Projekte bevor, auf eine Veranstaltung möchten wir Sie jetzt schon aufmerksam machen, nach der Sommerpause wird es dazu noch für Sie Details an dieser Stelle geben:

22. September, 20 Uhr: Römerhalle, Dillingen-Pachten

Der Junge Chor wünscht seinen Freunden, Fans, Gönnern und allen Lesern schöne Sommerferien und eine gute Zeit!

Sport und Gesundheit

Sportgemeinschaft Ihn-Leidingen e.V.

Spiel gegen Fortuna Niedaltdorf

Am Sonntag, 08.07.2012, trifft unsere neuformierte Mannschaft auf die Elf aus Niedaltdorf. Anstoß: 17.00 Uhr Sportplatz Ihn-Leidingen

Arbeitseinsatz

Am Samstag, 07.07.2012, haben wir am Sportplatz Ihn einen Arbeitseinsatz.

Wir freuen uns über jeden Helfer.

Beginn: 10.00 Uhr

Sportfreunde Scheidberg

Kerlinger Dorffest 07.-08.07.2012

Samstag 07.07.2012

18.00 Uhr Fassanstich mit musikalischer Unterhaltung

Sonntag 08.07.2012

10.30 Uhr Fröhschoppen

11.30 Uhr Mittagessen
geräucherte Forellen mit Beilagen 6,00 EUR
Schnitzel mit Pommes und Salat 6,00 EUR

14.00 Uhr Kaffee und Kuchen

Die Sportfreunde Scheidberg bitten um eine Kuchenspende für das Dorffest, den Kuchen kann man ab Samstagnachmittag am Festplatz hinter dem Feuerwehrgerätehaus abgeben.

Vorverkauf der Essensbons bei:

Gasthaus Ehl 06837/257

Dieter Schneider 06837/7212

Lothar Urban 0157/88181959

SV Wallerfangen

Vorbereitungsspiele

Die Vorbereitung läuft sehr zufrieden stellend, alle sind mit viel Engagement bei der Sache.

Die nächsten Testspiele werden folgt bestritten:

Samstag, 07.07. Heimspiel gegen Eimersdorf, Anstoß 16:00 Uhr

Donnerstag, 12.07. in Beaumarais, Anstoß 19:00 Uhr

Samstag, 14.07. in Bisten, Anstoß 16:00 Uhr

Über reges Zuschauerinteresse würden wir uns natürlich sehr freuen.

RUNNING DOGS starteten bei den Saarlandmeisterschaften im Turnierhundsport

Am 23./24.Juni war es wieder soweit, die Landesmeisterschaft im Turnierhundsport fand dieses Jahr beim HSV Urexweiler statt. Die Running Dogs Wallerfangen gingen dieses Jahr mit 5 Sportlern an den Start. Hiervon wurden 3 Sportler Landesmeister.

Bei der Jugend ging Lara Rimpel beim CSC (Combination Speed Cup) an den Start und wurde mit Hund Paul Landesmeisterin bei der Jugend mit ihren Teamkolleginnen Celina Schreiner HSV Urexweiler und Lisa Hoffmann HSV Altforweiler Berus.

Rebekka Dilly mit Hund Heaven, wurde im Geländelauf 2000m, in einer Zeit von 7.07 Min., in der Altersklasse W30 Landesmeisterin. Janine Seiwert mit Hund Baghira, in der Altersklasse W19 Zweite, in einer Zeit von 7.28 Min., Jörg Dilly mit Turbo wurde in der Altersklasse M41 in einer

Alte Gläser raus!

Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.
Geld sparen und Umwelt schonen durch
Gläser mit Ug-Wert 1.1 statt 3.0.



Feldstraße 32
66763 Dillingen
Tel. (0 68 31) 9 78 90

GLAS LEUCHTLE

Zeit von 6.32 Min. Dritter und Hans Günther Rimpel mit Hund Paul, in der gleichen Altersklasse M41, in einer Zeit von 6.03 Min. Landesmeister. Sonntags startete Hans Günther Rimpel mit seinem Hund Paul noch in der Königs Disziplin den Vierkampf2 und konnte sich auch hier bei sehr starker Konkurrenz durchsetzen, sie wurden mit 279 Punkten Saarlandmeister und konnten somit den doppelten Landesmeistertitel zum vierten Mal verteidigen. Alle Sportler haben sich mit Ihren Laufleistungen für die diesjährige Bundessiegerprüfung die dieses Jahr am 28./29. Juli in St. Wendel stattfindet qualifiziert. Der Verein wünscht Ihnen auch dort viel Erfolg.



Janine Seiwert mit Baghira, Hans Günther Rimpel mit Paul, Lara Rimpel mit Phoebe, Rebekka Dilly mit Heaven und Blue, Jörg Dilly mit Turbo

Umwelt

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831-68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861-2691

■ SPERRMÜLL

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro. Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen. Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr) Service-abfall@evs.de www.evs.de

■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897-856000 oder 01803-856000

■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Bäckerei Bollbach, Blaulochstr. 6,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Larivière, Vom-Stein-Str. 24
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG

Fa. Floratec, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833-90020

■ Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,

Tel.: 06831-122587, geöffnet:

Öffnungszeiten:

- Montag bis Mittwoch von 9:00 bis 18:00 Uhr
- Donnerstag & Freitag von 9:00 bis 19:00 Uhr
- Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr

Wertstoffhof Ens Dorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ens Dorf, Tel: 509-275

Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr

IMPRESSUM

Herausgeber:

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Satz + Druck:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

Verantwortlich für die Veröffentlichungen:

Dietmar Kaupp

Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder Infolge höherer Gewalt bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend nummeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telef. in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

Deponie Merzig-Fitten, Waldwieser Straße, Merzig, Tel: 06869-1498
Neue Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 07.30 Uhr bis 15.45 Uhr, Freitag 07.30 Uhr bis 17.45 Uhr, Samstag 07.00 Uhr bis 14.45 Uhr

■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849-90080).

■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681-90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681-90692611

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -

St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff 06831/964900

E-Mail herbert.graeff@bistum-trier.de

Pfarramt St. Andreas Gisingen

06831/6431009

Gemeindereferentin Gaby Mertes

E-Mail gaby.mertes@online.de

Pfarramt St. Katharina Villeroystr 7, 66798 Wallerfangen

E-Mail pfarramt.wallerfangen@online.de

06831/964900

Fax 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo-Fr 9 - 12; Mo + Do 14-16 Uhr

Gottesdienst: Sonntag 10.30 Uhr

Pfarramt St. Andreas Zum Scheidberg 25, 66798 Gisingen

(Pfarrei St Hubertus Ihn) pfarramt.gisingen@t-online.de

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Di+Do 9-13; Fr 15-18 Uhr

Pfarramt St. Martinus Saarlouiser Str. 95, 66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius Leidingen) pfarramt.ittersdorf@t-online.de

06837/230

Fax 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Di 8.30-10.30; Do 15.30-17.30 Uhr

Kindergarten Wallerfangen Villeroystr. 7, 66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer 06831/61128

(9.00-11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

06831/643432

E-Mail kigawfg@t-online.de

Öffnungszeiten: Täglich von 7.00 - 17.00 Uhr

Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mi 15.00 - 17.00 Uhr

So 9.30 - 10.30 und von 11.30 Uhr - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum

Saarlouis St. Ludwig Fr 9.30 - 11.30 und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

Ev. Kirchengemeinde Saarlouis 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Pfarrbezirk II: Pfarrerin Sabina Busmann 06831/82011

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Gottesdienste Sonntag, 09.30 Uhr / Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 08.07.12, 10.00 Uhr Gottesdienst in der Ev. Kirche Saarlouis (Pfarrerin Csöff)

■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche in Wallerfangen

Tag; Datum; Zeit; Ort; Vorkommnis

Donnerstag 05.07.; 19.30; Wallerfangen, **kein Gottesdienst**, Gemeinde war Mittwoch's in Saarwellingen eingeladen

Samstag 07.07.; 19.00; Saarbrücken, Konzert UNI-Chor und Orchester

Sonntag 08.07.; 09.30; Wallerfangen, **kein Gottesdienst**

Sonntag 08.07.; 09.30; Saarlouis, Gottesdienst mit Bezirksevangelist Darm
Donnerstag 12.07.; 19.30; Wallerfangen, Gottesdienst

Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.

66798 Wallerfangen, Gartenstraße 2

Gottesdienste:

Sonntag 9.30 Uhr

Donnerstag 19.30 Uhr

Parteien

■ CDU-Ortsverband Wallerfangen stellt sich neu auf

Mitgliederversammlung vom 29.06.2012

Am 29. Juni 2012 fand die Generalversammlung des CDU-Ortsverbandes Wallerfangen statt. Neben den Mitgliedern unseres Ortsverbandes waren als Gäste auch Thomas Schmitt, Mitglied des saarländischen Landtages, und Josef Rath, CDU-Gemeindeverbands- und Fraktionsvorsitzender in Wallerfangen, anwesend.

Nach anfänglichen Grußworten der Gäste mit ausführlicher Aussprache aller Anwesenden standen Neuwahlen des Vorstandes an. Der langjährige Erste Vorsitzende Walter Kress stellte sich für eine weitere Amtszeit nicht mehr zur Verfügung. Stattdessen war es sein Anliegen, die Geschichte des Ortsverbandes an die nächste Generation abzugeben. So wählten die anwesenden Mitglieder den bisherigen Stellvertreter Stephan Molitor einstimmig mit einer Enthaltung zum neuen Ersten Vorsitzenden des Wallerfanger Ortsverbandes. Walter Kress wurde zum stellvertretenden Vorsitzenden gewählt. Weiterhin setzt sich der neue bzw. wiedergewählte Vorstand wie folgt zusammen: Elke Rupp (Schatzmeisterin), Monika Scholl (Organisationsleiterin, Schriftführerin sowie Referentin für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit), Stefanie Herfurth, Rainer Glatigny (beide Kassenprüfer), Wilhelm Engel, Birgit Ewen und Helmut Halfar (jeweils Beisitzer).

Alle Anwesenden wollten es an diesem Abend nicht versäumen, Herrn Kress für sein langjähriges Engagement an der Spitze unseres Ortsverbandes zu danken. Jedoch wird er auch weiterhin als stellvertretender Vorsitzender aktiv der Wallerfanger CDU zur Verfügung stehen. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön im Namen der gesamten Wallerfanger Christdemokraten.

Ihr CDU-Ortsverband

www.ov-wallerfangen.cdu-saar.de

■ DIE LINKE: Sommerfest 2012

Am 5. August ist's wieder soweit: DIE LINKE in Wallerfangen feiert ihr **Sommerfest 2012!**

Wann? ab 15 Uhr.

Wo? in der Fischerhütte, Saarstraße, Wallerfangen.

Für das Wohl Aller ist bestens gesorgt.

Einladung zum Sommerfest DIE LINKE.

Sonstiges

■ Hauptschule Gisingen Schuljahrgang 1962

Klassentreffen 2012

Erinnerung

Anmeldeschluss für Klassentreffen ist der 06.07.2012

Nicht vergessen!

Termin für nächste Besprechung:

Donnerstag, 12. Juli 2012, 20.00 Uhr Gasthaus „Zum Dorfbrunnen“ in Bedersdorf.

Auch die letzten Details müssen noch geklärt werden.

Birgit Artis

■ Kinder- und Jugendfarm: Großes Farmfest vor Abriss

Am 14. Juli 2012 feiert der Kinder- und Jugendfarm Saarlouis e.V. sein 30jähriges Bestehen mit einem großen Farmfest. Unter der Schirmherrschaft des Saarlouiser Oberbürgermeisters Roland Henz wird noch

einmal so richtig auf die Pauke gehauen, bevor in den darauffolgenden Wochen die Bagger rollen und die Neubauphase einläuten.

Eröffnung ist um 12 Uhr. Zum Frühschoppen spielt das Jugendorchester des Musikverein Berus 1901 e.V.. Ab 14:00 Uhr starten Bühnen- und Rahmenprogramm in Kooperation mit vielen ortsansässigen Vereinen. Tanz, Spiel, Spaß, Theater, basteln, werken, hüpfen... für alle Altersgruppen ist etwas dabei. Die MC Motorradkumpels 1981 Fraulautern laden zu Motorradrundfahrten ein, Maltz Naturerfahrung und Waldpädagogik e.V. ist mit der Eselskutsche unterwegs, mit den Seniorinnen des Mehr- generationenbüros, dem Sozialpädagogischen Netzwerk der AWO und den Kleingärtnern kann gebastelt und mit den Pfadfindern Hülzweiler wie im letzten Jahr Stockbrot gebacken werden. Auf der Bühne entführen die Kinder der diesjährigen Stadtranderholung in die bunte Theaterwelt, zeigen die Sportakrobaten des TV Roden ihre Künste, und rapt CSR - ChrisSky Rocksta.

Anlässlich des runden Geburtstags des Kinder- und Jugendfarm Saarlouis e.V feiern wir bis in die Nacht hinein: ab 19:00 spielt die Liveband BlindEars und um 21:00 Uhr findet als besonderer Höhepunkt eine Feuershow der Gruppe Phoenix Russus statt.

Für das leibliche Wohl ist den ganzen Tag über bestens gesorgt und eine große Tombola lockt mit vielversprechenden Preisen. Der Erlös des Festes kommt wie in jedem Jahr direkt dem Verein zugute und hilft diesen saarlandweit einzigartigen Abenteuerspielplatz mit all seinen großen und kleinen Tieren noch lange zu erhalten und zu verschönern.

■ Krisenstab der Kreisverwaltung

Kreis Saarlouis (pdl) Der Landkreis Saarlouis hat sich an der länderübergreifenden Katastrophenschutzübung für einen möglichen Störfall im Atomkraftwerk Cattenom beteiligt. Im Landratsamt informierte der Leiter des Stabes für außergewöhnliche Ereignisse, leitender Verwaltungsdirektor Michael Loris, über die Planungen des Landkreises im Bereich des Katastrophenschutzes. Im Mittelpunkt der Übung stehe für die Kreisverwaltung die Überprüfung der Kommunikationswege und die Zusammenarbeit der Krisenstäbe, sagte Landrat Patrik Lauer. Für einen funktionierenden Bevölkerungsschutz seien Übungen dieser Art unerlässlich.



Krisenstab der Kreisverwaltung mit dem leitenden Verwaltungsdirektor Michael Loris (4.v.l.) und Landrat Patrik Lauer (5.v.l.).

pdl/Foto: Brigitta Schneider

■ LEICHTATHLETIK-GEMEINSCHAFT BERUS

Wie bereits angekündigt, setzen wir heute die Berichterstattung über die **Kreis-Meisterschaften im Mehrkampf U14/12** am 12. Mai in Saarlouis fort. Auch die 10 und 11 Jahre alten Jungs absolvierten einen leichtathletischen Dreikampf mit den Disziplinen 50 m-Lauf, Weitsprung und Ballwurf, der mit zusätzlichem Hochsprung zu einem Vierkampf erweitert wurde (Resultate der Einzeldisziplinen nachfolgend in dieser Reihenfolge). In der Altersklasse M10 konnten wir acht Wettkämpfer an den Start bringen, so dass wir zusammen mit den ein Jahr älteren Teilnehmern zwei Mannschaften bilden konnten (bei der LG Berus lange nicht mehr erreicht). Die beste Einzelplatzierung erkämpfte sich David WANDERNOH, der über 50 m 9,04 sec lief, 3,18 m weit sprang, den Ball 28 m weit warf und 1,08 m hoch sprang; dafür erhielt er im Dreikampf 767 Punkte = 8. Platz und im Vierkampf dank des ausgezeichneten Hochsprungs 1014 P = 3. Platz. Die Ergebnisse von Till-Malte SAUTTER waren 8,92 sec, 3,44 m, 22,50 m und 1,04 m, das waren im 3K 760 P = 10. Platz, im 4K 983 P = 6. Platz. Paul STOLL erreichte 9,02 sec, 3,10 m und 1,00 m = 6. im 3K mit 783 P und 8. im 4K mit 981 P. Tobias BROCKMANN kam auf 9,14 sec, 3,27 m, 25 m und 1,04 m = 12. im 3K mit 743 P und 10. im 4K mit 966 P. Weitere Platzierungen: Niklas MARION 19. im 3K mit 675 P, 11. im 4K mit 946 P (8,94 sec, 3,02 m, 19,50 m, 1,12 m !!); Simon MARION 16. im 3K mit 712 P, 13. im 4K mit

859 P (8,75 sec, 3,05 m, 21 m, 0,92 m); Jonas VALESKE 13. im 3K mit 732 P, 14. im 4K mit 853 P (9,18 sec, 3,25 m, 24,50 m, 0,88 m); Leon VERDIRK 22. im 3K mit 627 P, 16. im 4K mit 800 P (9,46 sec, 3,04 m, 19 m, 0,96 m). - Ein Jahr älter, AK M11, gab es für die LG Berus folgende Ergebnisse: Antoine SCHOSSO 9,27 sec, 2,71 m, 23,50 m, 1,00 m, das war der 13. Platz im 3K mit 644 P und der 10. Platz im 4K mit 842 P; Alexander MEYER 9,73 sec, 2,81 m, 23 m, 0,96 m = 14. im 3K mit 616 P und 11. im 4K mit 789 P. Bemerkenswert war das Mannschaftsergebnis unserer Jungs: David, Till-Malte, Paul, Tobias und Niklas bildeten die 1. Mannschaft im Vierkampf, sie erreichten mit 4890 Punkten den hervorragenden 2. Platz; in der 2. Mannschaft kamen Simon, Jonas, Antoine, Leon und Alexander auf 4143 Punkte und den guten 3. Platz. Im Dreikampf bildeten aufgrund der erreichten Punktzahl Paul, David, Till-Malte, Tobias und Jonas die 1. Mannschaft, die mit 3785 Punkten den 4. Platz erkämpfte. Die 2. Mannschaft mit Simon, Niklas, Antoine, Leon und Alexander erreichte 3274 Punkte und den 5. Platz. In den beiden älteren Jahrgängen der 12- und 13-jährigen hatten wir leider keine Teilnehmer am Start. Unseren ebenfalls sehr engagiert kämpfenden Jungs herzliche Glückwünsche zu ihren guten Leistungen und Platzierungen. Macht weiter so!!
LG Berus

Mitteilungen des Haus-, Wohnungs- und Grundeigentümergebietes Dillingen

Unsere nächsten Sprechstunden im Monat Juli finden wie folgt statt:
Mittwoch, den 04.07.2012 Sprechstunde in Dillingen entfällt
Freitag, den 13.07.2012 Sprechstunde Merzig
Hotel Merll-Rieff, Schankstr.
Um Voranmeldung während den Bürozeiten montags und mittwochs von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr unter der Telefonnummer 070047464544 12 ct./Min. wird gebeten.
Monika Eitel
Sekretärin H&G Dillingen-Merzig

Wir heiraten
am 14. Juli 2012

Frank Dillinger
& Jennifer Dillinger
geb. Tasch

um 15.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Martin in Siersburg.

**Baumfällungen • Mäharbeiten aller Art
Gestaltung • Pflege • Zaunbau**

ADAM
SERVICE RUND UMS GRÜN

Tel.: (06831) 89 26 11 • www.adamservice.de

Geben Sie Ihre Anzeige für

@ Wallerfangen

schnell und einfach im Internet auf
WWW.WITTICH.DE

Alles Mozart oder was?

Mit der Dertour Mozart bei einer Flusskreuzfahrt entlang der Donau auf die Komponisten Spuren wandeln: Sie es bei der allabendlichen Bordunterhaltung mit klassischen Konzerten und Unterhaltungsmusik, beim Gala-Abend des Kapitlins, aber vor allem auch auf den Stationen der Flotte: Wien, die Wachau, das Donaudelta. Das opulenteste Budapest und dann noch Bratislava, wo viele bekannte Komponisten gewirkt haben. Drei Musik-Meistern auf einer Reise, ohne das Hotel zu wechseln. So viel Abwechslung auf die bequemste Tour gibt's nur auf einer Flusskreuzfahrt. Doch auch die kleineren Stationen sind verlockend. Die Wachau mit ihren Weinbergen, durch die sich der Fluss wie ein braunes Band windet. Und kleinere Städte wie Esztergom ziehen die Blicke der Reisenden auf sich. Vom Panoramedeck aus genießen die Gäste den besten Ausblick. So viel hat zu sehen auf dieser Flusskreuzfahrt, so viele Ausflüge bieten sich an, dass man sich die Zeit einteilen muss, um daneben noch die feine Küche und die exklusiven Veranstaltungen an Bord ausgiebig genießen zu können. Entspannen lässt es sich prima bei einer Massage. Wer es gerne etwas aktiver hat, nutzt das Sportangebot oder schwimmt ein paar Runden im Pool. Auch die großzügigen und modernen Kabinen laden zum Wohlfühlen und Verweilen ein. Eine ähnliche Floute führt auch das kleinere Schwabenschiff - die DERTOUR Amadeus. Ganz egal auf welchem der beiden Schiffe Sie unterwegs sind, eine Flusskreuzfahrt ist immer eine Einladung zur Entdeckung der Gemächlichkeit.

Einfach mal **„Danke“** sagen – mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Danksagung

Menschen, die wir lieben,
bleiben in unserem Herzen.

Wir danken allen, die unserem lieben
Verstorbenen

Egon Winter

im Leben Achtung und Freundschaft schenken
und jetzt mit uns Abschied nahmen,
sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen
und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum
Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Familie Volker Winter

Wallerfangen, im Juli 2012

Erdbestattung ab 998 €
Tag und Nacht 0 68 35 - 92 38 70

Beerdigungsinstitut L. Tissen

Alle Bestattungsarten saarlandweit
Fordern Sie einen Kostenvoranschlag an

Neue Welt 3, 66701 Beckingen www.tissen-bestattungen.de
Zuzgl. Fremdkosten wie Gemeindegebühren, Zeitung...



„DRECK – SACK“

Die optimale Lösung für kleine Mengen Bauschutt oder Baumischabfälle bis 1 m³.

Einfach „DRECK-SACK“ kaufen, füllen und auf Abruf abholen lassen!



Güterbahnhofstrasse 15a
66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31 / 12 702 66
info@utg-entsorgung.de
www.utg-entsorgung.de

Für größere Abfallmengen stellen wir auch Container von 15-42 m³. Weitere Abfallarten auf Anfrage.

Uwe Schönberger GmbH

Zimmerei • Dacharbeiten

ZIMMEREI
Carport, Vordächer
Innenausbau

BEDACHUNG
Dachreparatur-
Sofortservice

Eimersdorf • Tel. 06835/99147 • Mobil 0171/5434466

Insolvenz-Räumung

Im Auftrag des Insolvenzverwalters RA Thiery, Poststr. 30, St. Wendel versilbere ich den gesamten Warenbestand der Firma **Design-Line GmbH, Hauptstr. 118, 66780 Rehlingen-Siersburg** Granit für Haus und Garten, z.B.: Skulpturen, Brunnen, Gartenmöbel aus Granit, Schiefer, Marmor & Stein für jeden Geschmack

Alles muss raus! Ab sofort 30% solange der Vorrat reicht!

Außerdem Aufmaß & Lieferung von Treppen, Fensterbänken, Küchenplatten usw.
Katalog im Internet: www.auktionshaus-laemmle.de
oder per e-mail info@auktionshaus-laemmle.de

Ort: Design-Line GmbH; Hauptstr. 118, 66780 Rehlingen-Siersburg
Öffnungszeiten: tägl. 10.00-18.00 Uhr, Samstag 10.00-14.00 Uhr

Durchführung: Uwe Lämmle, öffentlich bestellter und vereidigter Auktionator

Auktionshaus Lämmle
Ruwerer Straße 25
54292 Trier
0651-9940366 Fax 0651-49975

Caritas Sozialstation im Dekanat Wadgassen

für die Gemeinden Überherrn, Rehlingen-Siersburg, Wallerfangen und Wadgassen

☎ 0 68 34/ 94 34 95 ▶ 24 Std. Bereitschaft

*Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen!*

Provinzialstraße 10 • 66787 Wadgassen-Schaffhausen

Für die **Straßenkinder von Togo** alles andere als selbstverständlich: Schulunterricht. Mit Ihrer Unterstützung können wir ihnen eine Startchance geben.
www.brot-fuer-die-welt.de

Farbe macht gute Laune!!!

Donau-Kreuzfahrt mit der DERTOUR Amadeus ♦♦♦

8 Tage, pro Person ab € DERTOUR

SONDERPREIS
€ 499
€ 200 Ersparnis

Eingeschlossene Leistungen

- Transfers in Passau
- 7 Nächte in einer Außenkabine
- Vollpension
- Willkommens-Dinner
- Großer Gala-Abend des Kapitäns
- Deutschsprechende Bordreiseleitung
- Alle Hafengebühren

Ihre Reise

- 1. Tag** | Individuelle Anreise nach Passau
- 2. Tag** | Von Emmersdorf nach Wien
- 3. Tag** | Wien
- 4. Tag** | Von Wien nach Budapest
- 5. Tag** | Von Budapest nach Bratislava
- 6. Tag** | Von Bratislava nach Grein
- 7. Tag** | Von Grein nach Linz
- 8. Tag** | Individuelle Abreise ab Passau

Deck	Kabine	A	B	C	
Haydn (1. Deck)	nicht zu öffnende, kleinere Fenster	2-Bett	499	549	599
		2-Bett als EZ	699	769	839
Strauss (2. Deck)	Kabine 203–206 nicht zu öffnende große, runde Fenster, Kabine 230: nicht zu öffnende Panoramafenster	2-Bett	599	649	729
		2-Bett als EZ	899	974	1.094
	Kabinen 207–229: zu öffnende, große Panoramafenster	2-Bett	649	699	799
		2-Bett als EZ	974	1.049	1.199
Mozart (3. Deck)	zu öffnende, große Panoramafenster	2-Bett	799	849	1.039
		2-Bett als EZ	1.199	1.274	1.559

Saison A: 19.10.2012 Saison B: 5.10., 12.10.2012 Saison C: 17.8., 24.8., 31.8., 7.9., 14.9., 21.9., 28.9.2012

+ **Kombinieren Sie dazu z. B.: Bahnreise 2. Klasse** (o. Bahncard) Pro Person ab € 66

Informationen und Buchung in Ihrem Reisebüro, unter www.dertour.de/flusskreuzfahrten und **Telefon 069 9588 5454**
Montag bis Sonntag: 8.00 bis 20.00 Uhr

... und Sie bestimmen, wo's langgeht.

NEU: Luxus & Wellness auf der DERTOUR Mozart ab € 599
Mehr in unserem aktuellen Katalog...

Änderung und Irrtum vorbehalten

FUNDGRUBE

1000 SERVICE • Ihr Autovermieter
 PKW, 9-Sitzer Busse, LKW für Ihren Umzug,
 Kipper, Transporter, PKW-Transport-Anhänger
0 68 61 - 10 00

1000 SERVICE • Ihr Baugeräte-Vermieter
 Selbst ist der Mann mit unserem Mietprogramm!!
 Mini-Bagger für Fundamente/Kanäle/Gartengestaltung
 Tagespreis ab 88,- € + MwSt. **0 68 61 - 10 00**

1000 SERVICE • Ihr Baugeräte-Vermieter
 Grünflächenpflege: Mäher aller Art im Mietpark
0 68 61 - 10 00



AZweb
Online-Anzeigen-System
Bequem online Anzeigen ...
 • gestalten • schalten
www.wittich.de




Ihre Chance zur Bikini-Figur!
 Unterstützen Sie Ihre Diät jetzt mit den natürlichen **Sättigungskapseln** der Lopa MED. Zur Gewichtskontrolle oder zur effektiven Behandlung von Übergewicht.
 Jetzt in Ihrer Apotheke!
 PZN-7772987 € 0197
 **Lopa MED**
 pharma food

Lassen Sie Ihr Auto glänzen!
 Ihre Fahrzeugaufwertung in SLS-Schillerstraße.
 www.carcos-sls.de
 Telefon: 0 68 31 / 9 52 47 42

niemand ist für sich allein Brot für die Welt

Sie wollen überzeugende Leistungen für Ihr Geld/
Wir bieten Ihnen starken und günstigen Kfz-Schutz.
 mobil kompakt von AXA bietet Ihnen starken und erstaunlich günstigen Kfz-Schutz. Genießen Sie große Sicherheit und ein absolut überzeugendes Preis-Leistungs-Verhältnis!
 Maßstäbe / neu definiert 
 AXA Vertretung
Sven Stolz
 Weingartstraße 2
 66798 Wallerfangen
 Tel.: 06837/900635
 sven.stolz@axa.de
 Termine nur nach telef. Vereinbarung 

KARWAT Seit 1962 **A. KARWAT & S. GmbH**
Injektionstechnik Rehgrabenstr. 1
 66125 Saarbrücken
FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?
 • Rissverpressung • Verankern, Verfüllen, Verstärken
 • Abdichtung von Kellern und Balkonen • Setzungs-Schadensbeseitigung
 • Beton- und Mauerwerksanierung
0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Be dach ung  **Martin Harpers**
 ● Zimmerer- und
 ● Dachdeckermeister
 ● Bedachung
 ● Fassadenbau
 www.martin-harpers.de
 Betrieb: 66802 Altforweiler Industriegelände Tel.: 0 68 36 - 31 16
 Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen Weingartstraße 9a Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

 **Stefan Theobald**
Bauunternehmung
 Margarethenstr. 16
 66798 Wallerfangen-Bedersdorf
 Tel. 0 68 37 / 9 13 03 • Fax: 9 13 04
 Meisterbetrieb - Ausbildungsbetrieb
Ausführung aller Bauarbeiten- Baugeräte aller Art

Urlaub im Schwarzwald
Waldachtal - Lützenhardt im Nordschwarzwald bei Freudenstadt. Auerkauser Luftkurort.
Schöne Ferienwohnung
 in Ortsrandlage, 2 Zimmer, Küche, Bad, ca. 65 m², mit SAT-TV und Sitzplatz im Freien. Ca. 2 Minuten Fußweg zum Supermarkt und zum Omnibusbahnhof. Geeignet für 3 Erwachsene oder 2 Erwachsene/2 Kinder. Haustiere auf Anfrage möglich. Preis ab 1 Woche Mietdauer: EUR 30,- pro Tag. 
Kontakt: Familie Denner, Willi-König-Str. 30, 72178 Waldachtal-OT Lützenhardt, Tel.: 0 74 43 / 89 57, Mobil: 0152 / 166 75 546
 www.fewo-denner.de
 Im Juli woch Termine frei



TEBA

Fenster | Türen | Wintergärten

Schauen Sie doch rein!

Nutzen Sie den Besuch bei uns mit einem Bummel über die Hermeskeiler Stadtwoche.

Verkaufsoffener Sonntag
08. Juli 2012 - 13 bis 18 Uhr

TEBA Hansen & Kaub GmbH
Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil | Tel. 0 65 03 / 91 65 0
www.teba-fenster.de

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen RITTER

Tel. 0 68 37 / 79 76 od. 01 63 / 3 93 79 76
66798 Wallerfangen-Gisingen, Gaustr. 24

Besuchen Sie unsere neue Internetseite.



Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.

FEROTEC

FENSTER
WINTERGÄRTEN
HAUSTÜREN
ROLLLADEN

Hauptstraße 82
66780 Siersburg
Telefon: 06835-50 19 71
Telefax: 06835-50 19 72
info@ferotec.com
www.ferotec.com

www.dcmr-design.de Tel. 06831 976969



Wir helfen Ihnen im Trauerfall
Erd- u. Feuerbestattungen

Bestattungen LOUIA

Wallerfangen St. Barbara • Tel. 0 68 31 - 6 03 59

Bauunternehmung MERL & SCHERER

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.
Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299



Gesundheits-Zentrum
SAARSCHLEIFE



Stellenausschreibung

Wir suchen: eine/n Technische/n Bademeister/in
- Bereich Bad in Vollzeit

Aufgaben:

- Schichtführer im Badbereich
- Überwachung und Wartung der Schwimmbadwasseraufbereitung
- Bad- und Saunaaufsicht

Persönliche Voraussetzungen:

- Abgeschlossene Berufsausbildung (Fachangestellte/er für Bäderbetriebe oder Bereich Versorgungstechnik)
- Von Vorteil sind Kenntnisse im Bereich Schwimmbadtechnik
- Selbstständiges Arbeiten sowie Teamarbeit
- Umsichtige und gewissenhafte Arbeitsweise
- Bereitschaft zu Schichtbetrieb (früh / Mittag)
- Bereitschaft zum Arbeiten an Wochenenden und Feiertagen

Eintritt: schnellstmöglich

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:
Johannesbad Saarschleife AG & Co. KG
Frau Angélique Konz
Cloefstraße 1a
66693 Mettlach-Orscholz
Telefon 06865/90-1901
personalsachbearbeitung@saarschleife.de

Ihr Erfolg ist unser Anspruch!

Werben Sie in Ihren Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

Harald Lesch

ACHTUNG! – NEU!

Fon: 01 72 / 5 46 40 20
Fax: 0 65 02 / 91 47-2 48
E-Mail: h.lesch@wittich-foehren.de
Adresse: Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



VERLAG
WITTICH